

KİTABİYÂT ve KOLLOKYUM

Mübahat S. Kütkoçlu, *Osmanlıarda Narh Mîsesesi ve 1640 Tarihli Narh Defteri*, İstanbul 1983 (Enderun Yayınları: 13), XX+436, 4 harita.

1978 yılında 1600 tarihli Narh defterini (... İstanbul'da geçidî eşya ve hizmet fiatlari, Tarih Enstitüsü Dergisi, sayı 9).negretmiş bulunan Prof. Kütkoçlu son negri ile de büyük bir hizmette bulunmuştur. Müellifin yeni bir makalesi (1624 sikkे tashihinin ardından düzenlenen Narh defterleri) ise bu dergide yer almaktadır.

Bir mal veya hizmet için ilgili makamların tesbit ettiği fiat olarak kısaca tarif edilebilen «Narh», Osmanlı idaresinde geniş şekilde tatbik edilmiştir. Osmanlı padışahları, genellikle halkın huzur ve rahatına önem verdikleri için, teftiş müesesesini daima canlı tutmaya gayret etmişlerdir. «Slyânet-i reâyâ», «narh umuru mesâlih-i Âmmedendir» ve «sahvâl-i narh umûr-i mühimmedendir» gibi prensiplerle reâyâ daima himaye görmüştür. İşte padışahlar en büyük icraat ve muvaffakiyetleri arasında, es'arın tenziliyle halkın duasını almayı düşünürlerken, sadrazamlar da mevkilerini muhafaza için narhi bir silâh olarak kullanmışlardır. Narhın önemine siyasetname nev'inden eser yazan müellifler de işaret etmişlerdir (4-8). Diğer taraftan narhın «Kanûn-i narh» adıyla

la kanûndmlerde de yer aldığı görüyoruz. Böylece hem satıcının hem alıcının hakları korunmuş oluyordu. Bundan başka satışı malin kalitesini düşürenin, san'atına hile karıştırmanın veya gramajı eksiltenin cezalandırılacağı kanûndmde kayıtlı bulunuyordu.

Eserden öğrendiğimize göre, Narh tesbiti esasında olağan ve olağanüstü hallerde yapılmıştır. Bunnardan birincisi mevsimlik veya ramazan arefesinde, ikincisi kuraklık, sel, harb veya sükke tashihî zamanlarında olurdu (9-12). Narhın tesbiti hattı humâyûnla olduğu gibi aslında kadi tarafından yapılmıştır. Burada kadiya yardımcı olarak esnaf seyhî, kethüda, yılğitbaşı gibi görevliler hazır bulunurlardı. Narh fiyatının büyük bir itina ile tesbit edildiğini de yine burada öğreniyoruz. Ayrıca taşradaki narhlara örnek olmak üzere narh listeleri gönderildiği vâki idî (12-19).

Narhın teftiği önemli bir safha idi. Sadrazamın görevleri arasında bulunan kalite ve fiat kontrolü «kolâ çıkmak» olarak tabir olunurdu. Teftiş dışında çarşı ve pazarı devamlı kontrol eden muhtesib idi. Muhtesib ihtisab gelirlerini mültezime verip gelirleri toplardı. Bu açıklamalardan sonra eserde «iktisab kanûndmleri» ne de temas edilmektedir. Bunlar altı oldukları şehrî ihtiyaçlarına göre düzenlenmiş, ge-

şılı malların tabi olacağ: esasları vazeden kanunnamelelerdir. Bu kanunnameleler, aynı zamanda, uzun süre gegeriliğini koruyacak birer narh defteri olarak vazife görecik şekilde hazırlanmıştır.

Eserde narh defterlerine ayrılmış olan bahse gelince: Kadılar testi ettileri narhları deftere; bazen de muntazam listeler hâlinde Şer'iyye sicillerine kaydedelerdi. Bunlar mevsimlik normal kayıtlar olabildiği gibi olaganüstü hallerde tanzim edilen kayıtlar da olabilirdi. Olaganüstü hallerin en önemlisi sikke tasfihi idi. Gerek İstanbul'da gerekse taşra şehirlerinde hemen narh listeleri dilzendir, deftere veya sicile işlenirdi. Bu bahis (25-38) de diğerleri gibi titiz bir araştırma mahsulü olup, Şer'iyye sicillerinden örnekler ihtiya etmektedir.

II. Bölümde 1640 tarihli narh defterine geçilmiştir. Önce mevcut iki nüshannın tavsifi ve mukayesesini yapılmış; sonra müstensihlerin hata ve tasarrufları, seçilen örneklerle gösterilmiştir. «Defterin fiat tarihi bakımından değer» nim incelendiği kısmda narhların Billâd-ı Selâse sicillerinden alınan örnekleriyle titiz bir mukayesesini yapılmış, fiatlardan yükselsiz ve düşüş oranları % olarak belirtilmiştir.

Defterin kültür ve medeniyet tarihi bakımından değer» adı altında verilen kısmda, 1640 da İstanbul'da faaliyet gösteren pek çok esnaf ve sanatkârın sattığı veya imal ettiği şeyler hakkında bilgi sahibi olabiliyoruz. Ayrıca diğer şehirlerden veya doğu ve batı ülkelerinden gelen malların cins ve fiatlarını burada testi edebiliyoruz. Bu kısmın en önemli özelliği genel muhtevalı narh

defterinin bir plâni oluşudur. Burada «Esnaf gurupları ve ustaları» ve sonra «Mal ve hizmetlerin tasnîfî» yer almaktadır. Mal ve hizmetlerin ana plâni söyledir: «Kumaşlar», «hazır giyims», «aksesuarlar», «egiticeklerin hazırlanmasında gerekli malzeme ve ücretler», «hamam takımı» ve «pestemallar», «ev eşyaları», «saatler», «yazı malzemeleri», «esilâhlar», «deniz malzemeleri», «insaat malzemeleri», «esirciler ve at dellâlları» ve «hizmetler» (56-85). Defterin öneMLİ özelliklerinden biri de bir mamul maddenin tamamlayııcı unsurları ile gerekli malzeme ve işçî ücretlerinin ilgili kısımların hemen arkasında yer almıştır.

Esas metin 89-338 sahifeler arasında olup, neşirde okuyucuya kolaylık olmak üzere tablo usûlü tercih edilmiştir. Ayrıca çeşitli isim ve terimlerin geniş bir analitik indeksi de yapılmıştır. Burada bir mal veya hizmet cinsi ile ilgili bütün maddeler aynı başlık altında toplanmıştır. Eserden istifade edeceklerin «defterin nesri geldi» (85-86) ve «açıklama» (382) bahislerini okumaları gereklidir. Eserden en büyük istifadeyi sağlayabileceğimiz araştırma mahsulü «Sözlük» kismıdır. Vaktiyle günlük hayatı kullanıldığı da bugün unutulmuş, fakat kültür tarhimiz için çok önemli isimler burada canlandırılmıştır. Eserin sonunda dört adet harita bulunmaktadır. Bu haritalar Anadolu, Rumeli, Avrupa, Mısır, Suriye, İran ve Hindistan'da üretilen veya imal edilen ve İstanbul piyasasında satılan seyleri çeşitli sekillerde göstermektedir.

Büyük bir emek mahsulü olan «1640 Tarihli Narh Defteri»nin nesri, Osmanlı tarihi üzerinde çalışanlar

için âdet bir el kitabıdır. Ayrıca İktisad tarihçilerinden san'at tarihçilerine kadar geniş bir ihtisas sahasına da hitabetmektedir. Eser Osmanlı pazarlarında satılan diğer ülkelerin mahsul ve marmulleri için de önemlidir. Diğer taraftan eser, argı kaynaklarını ve Şer'iyye sicillerini de ihtiya eden geniş bibliyografyası ile

de örnek bir çalışmadır. Bu titiz ve dikkatli çalışma yanında, sahalarında uzmanlaşmış kimselere ve zenatekârlara dahi danışılmış olması, esere kaynak hüviyeti kazandırmaktadır.

Mücteba İlgirol

PRILOZI za orijentalnu filologiju i istoriju Jugoslavenskih noroda pod turskom vladavinom (Revue de philologie orientale et d'histoire des peuples Yugoslaves Sous la Domination Turque, I, Redacteur en chef Branislav Gurgev), Orijentalni Institut u Sarajevo (Sarajevo Šarkiyat Enstitüsü), Sarajevo, 1950.

Saray Bosna (Sarajevo) Šarkiyat Enstitüsü tarafından negredilmekte olan mezkûr mecmua, Šarkiyat (Arap, Fars ve Türk) filolojisi ile Türk hükümdarlığını altında bulundukları devrelerde dair Yugoslav milletlerinin askeri, siyasi, iktisadi, içtimai ve sosyo-kültürel tarihi ile ilgili, gerek kendi memleketlerinde ve gerekse yabancı ülkelerde bulunan, vesika ve neşriyatı değerendirip, kendi dillerinde negretmek ve böylece geçmişte Yugoslavya topraklarında vukuubulan hadiselerin aydınlatılmasına ve kendi tarih ilmilerine hizmet etmektedir. Nitekim I. sayısının tek yönetmeni olan Branislav Gurgev ilk sayıya yazmış olduğu önsözde bu mecmuanın vazife ve gayesini söyleyerek açıklamaktadır:

«Bu sayılı yayınlarla, Sarajevo Šarkiyat Enstitüsünün gayesi, ilmin kendilerine vazedeceği görevleri yerine getirmek üzere Orijen-

talist (Şarkiyatçı)ları bir araya toplamaktır. Kendine has umumi vazifeleri yanında Šarkiyat Enstitüsünün, ilmimiz ihtiyaçlarından hasil olan hususi vazifeleri de vardır. Bizim tarih ilmimiz, orijentalistlerimizden, topraklarımızdaki çok asırlik Türk hükümdarlığını öğrenmek için gereken malzemeyi işleyip, nesretmeyi beklemektedir. Biz, doğu dillerinde yazmış olan Yugoslav milletlerinin yaratıcılığını da geçistirip, görmememizlik edemeyiz. Türk hükümdarlığının etkisi, bizim topraklarımızda, kültür ve sanatta izler bırakmıştır. Yukarıda söylenenden, oriental filolojisi bizde sadece tarih, edebiyat tarihi ve sanatın yardımcı bir ilmi olmalıdır neticesi çıkmamaktadır. Fakat hergeyden önce orientalistlerimiz, kendi ilmi çalışmalarında, bizim ilmimizin önde gelen ihtiyaçlarına göre hareket etmeleri gereklidir. Gelecekte, Šarkiyat Enstitüsünün gelişmesiyle, ülkemizdeki Oriental sanatımızın araştırılıp, incelenmesi hususundaki çalışmaların ilerlemesine de çalışmalıdır.

«Prirozi» (Mecmuası), Šarkiyat Enstitüsünün şimdî dek çalışmalarının bir neticesi olarak, sarajevo «Zemalski Müzeyde» bulunan Türk arşivinden gelmiştir. Bizim bu ilk

sayımız Türk arşivinden Şarkiyat Enstitüsüne geçigin bütün sahalarını göstermektedir. Eski Türk arşivi, tabii olarak, bizim milletlerim tarihine dair türk vesikalarını negretmeye ilgi göstermiştir. «Mecmua» bu sayda daha çok eski Türk Arşivi çalışmalarının hususiyetlerini taşımaktadır. Eski Türk Arşivi, olarak, bizim milletlerinin tarihine dair türk vesikalarını negre dikkat göstermiştir. Şarkiyat Enstitüsünün bu çalışmalarını genişletip, devam ettirmesi gereklidir.

Şarkiyat Enstitüsünün ikinci vazifesi, bizim insanlarınımızın Şark dillerinde (Türkçe, Arapça ve Farsça) yazdıkları eserlerin işlenmesine sistematiç olarak, gereken ilgili göstermesidir. Bu sayda bu türde bir çalışma bulunmaktadır. Şarkiyat Enstitüsünün gelişmesiyle, ülkemizdeki şark sanatının tatkîki üzerindeki çalışmaların gelişmesine de katkı göstereilmelidir.

Tarih ilmimizin ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak «Prilozi (Mecmua)», bizim ilmimize faydalı olacağını düşündüğümüz, yabancı dilde negredilmiş malzemenin ve makalelerin tercümelerini bize sunacaktır.

Her ne kadar «Mecmua» kendi programında öncelikle bizim ilmimizin ihtiyacını gözetleyip, en çok tarihi malzeme nesrine dikkat edecekse de, Tahrîr heyetinin diğer vazifeleri de unutulmaması gereklidir. Mecmuamız bu sayda olduğu gibi, «Türk hükümlârlığı» altında bizim milletlerimiz tarihi için minhasır kalmağıdır. Bu mecmuanın vazifesini bugünkü tarihi malzemeye inhisar ettmek ve oriental (şarkiyat) filolojiye sadece ilmimizin basit ihtiyaçlarını karşılamak gibi dar bir

görüşle bakmak, orijental filolojimizin gelişmesinde büyük tehlikeler gizlemektedir. Böyle bir bakış tarihi malzemenin doğru dürüst negri çalışmaları üzerine de tehlike getirebilir. Çünkü, böyle bir kuru pratik çalışma, bîhâssa eski vesikaların işlenmesinde zarar verebilir. Böylece, memleketimizde tek mecmua olması, orijental filolojinin gelişmesinde teşirini göstermesi gereklidir.

«Prilozi»nın vazifesini yerine getirebilmesi için, Sarajevo Şarkiyat Enstitüsünün çalışabilecek herkesi mecmuanın etrafında toplayabileceğini umidini de izhâr etmektedir.

Bu mecmuada yayımlanan çalışmalar, geçmişte Yugoslavya'nın çeşitli sahalarındaki ilmi meselelerinin aydınlanmasına hizmet ettiği gibi, Büyükkâşîli İmparatorluğunun askeri, siyasi, iktisadi, idari sistemini şimdîye kadar aydınlanamamış olan birçok meselelerinin de vuzuha kavuşmasında faydalı olacaktır kanaatindeyiz.

Binaenaleyh, burada «Prilozi» mecmuasının I. sayısından başlayarak, şimdîye kadar çıkışmış olan sayılarında, Osmanlılar devrinin mezâkî sahalarıyla ilgili çalışmalar: tanıtmaya çalışacağız.

I. Sayı.

1. Branislav Gurgev'in İskenderbeg Tsrnoyevik'in zamanından Karadağ Sancak defterleri (*Tsrnogorski sancak iz vremena Skender-bega Tsrnoyevika*).

B. Gurgev, 1839 yılında İstanbul'da Başvekâlet Arşivinde çalışmış ve elde edebildiği bilgileri YİÇ-Yugoslavenski İstoriski Çasopis (Yugoslav tarih dergisi) V. 1939, s. 356-7'de vermiş. Türk hükümlârlığı al-

tunda Yugoslav milletlerin durumunu aydınlatabilen katastro defterleri (arazi defteri, devleti hakanîye, tahrîr defterleri) ilgisini çekmiş ve Karadağ sancığının 1521 ve 1523 yılına aid iki defterini incelemeye muvaffak olmuş. Ayrıca bu esnada 1530 yıl: Bosna Sancığı defteri ile 1545 yılından Pojega Sancığına aid kanun-nâmeleri istinsah edip, negretmiş olduğunu kaydediyor (bk. Pojeka kanun-name iz 1545 godine, Glasnik Drj. muzeja u Sarayevu, 1 (1948), 129-138; Kanun-name Basanskoog sancaka iz 1530 godine, Glasnik Zem. muzeje III (1948), 189-200). Burada Karadağ ile ilgili 1521 ve 1530 yılına aid defterleri, munderecatlarına göre bir değerlendirme yaparak, üç kısımda negretmeyi tasarlamış ve mecmuanın bu sayısında her iki defterin tâsvisi ile 1523 yılına aid bir kanun-nâmenin metin ve tercümerini vermeyi uygun bulmuş. İkinci sayısında, Sultan hastalarının dahil olduğu Grbal nahiyesi hakkında bilgileri de hâve ederek, Sultan ve sancak beylerinin hastalarını, manastırlar ile, gelirlerini Sanjak beylerine aid olan, Aşağı Zeta'nın bazı köylerine dair bilgileri vereceğini, nihayet üçüncü kısımda defterlerin özündi teşkil eden ve Karadağ hakkındaki malzemeyi iftîva eden malzemeyi sunacağını kaydettilken sonra 1523 ile 1521 yılı defterlerinin özelliklerine işaret ediyor.

s. 8-11'de 1521 ve 1523 yılına aid iki Karadağ defterinin genîge tâsvisi yapılmış. s. 11'de 1523 yılı defterinde Karadağ kanun-nâmenesinin hususiyet ve muhânevîyatından bahsolunmaktadır. s. 12-14'te metin ve s. 14-18'de kanun-nâmenin sirpa tercümesi verilmiştir. Kanun-nâmede

muhtelif vergilerin miktarlarından bahsolunmaktadır. s. 19-20'de 1521 yılı defterinden Karadağ Vilayeti Kanunnamesinin metni ve s. 21-22'de sirpa tercümesi yer alır. Bu kanunnamede yapılacak suçlara karşı velimesi gereken cezalar da vardır.

2. Hamid Hacibegik, «*Turski Dokumenti Grbaljsko Jupe iz XVII Stoljeća* (XVII asra alt Grbalan bölgesi türkçe vesikaları) (s. 23-50). Bu çalışmasında ünlü tarihçi Hamid Hacibegik, Yugoslavyanın Split şehri Halk Kültüphanesinin Sarajevo Zemaljski Muzeye gönderdiği ve muhânevîyatını istediği 31 vesikayı inceledi. Bunlardan 27 vesikanın Türk idaresinde bir nahiye olarak Karadağ kadılığına bağlı bulunan Grbalan bölgесine ait olduğunu tespit etmiş. Bunlardan 24'ünden XVII. asırın muhtelif yıllarına (1615-1647 ve 1672-1683, ikisinin tarihi yok, birisi de 1708/9 yılına) aid olup, bunların ilk mahalli vesikalar olduğuna ve kimin tarafından bulunduğuna da işaret etmektedir. Bu mühim tarihi kaynakların metni Türkçe transkripsiyon sistemi ile, ve hemen altında sirpa tercümesi ve sonunda da orijinallerinin fotokopileri verilmiştir. Karadağ kadılığın nahiyesi olarak, mezâkî evraklarında Grbalj aşağıdaki şekillerde zikredilmektedir.: Grbal, Grblyan, Grbilyan, Girblan ve Grbla.

Bu resmi vesikalara göre Girbal Karadağ nahiyesi olarak görülmektedir. Böylece XVII. asırda Karadağ'ın Türk idaresinde olduğu anlaşılmaktadır. Mezkûr asırda, Grbal nahiyesinin idarî durumu hakkında bilgi verilmekte ve Grbal'ın Sultanın hâssi (havâsi: humayun) olduğu kaydedilmektedir.

Evraklardan 14'tünden Karadağ'ın muhtelif nahiyyelerinin mahkeme kararları olduğu açıklandıktan sonra kadıların isimleri de verilmektedir. Sultan (padışah)'ın hası olan Grbal nahiyesi hakkında bilgi veren bu evraklar o devirde Yugoslavya'nın bu sahil bölgesi tarihinin öğrenilmesi için çok mühim malzeme sundugunu, Grbal'da Türk devrinde köylülerin Sipahiye karşı bir bağımlılık bulundığını, bağımlılık mümasebetinin Kral Uros II zamanında mevcut olduğunu ve hususı bir emirle Kotor'a verildiğini, fakat bu bağımlılığın Türkler tarafından kaldırıldığını, Grbal'ın ayrı bir nahiye ve Karadağ'a aid olduğunu ve bu bliğlerin de mühim olduğunu işaret edilmektedir.

s. 51-67'de Fars dili ve edebiyatı ile ilgili Dr. Şakir Şikirik'in, meşhur şairi Ahmed Södi (ölm. 1596/7) hakkında bir filolojik çalışması yer almaktadır.

3. G. Elezović, «Nekretna dobra Ahmed Paşa Hertsegovika u Dubrovniku izvor za plaćku Dubrovačke Republike (Dubrovnik Cumhuriyetinin Yagmalanmasına dair kaynak olarak, Dubrovnik'te Hersekli Ahmed Paşa'nın taşınmaz malları)» adlı çalışmasında (s. 69-83) Sırbistan filmleri Akademisi Arşivinde bulduğu üç fermanın metnini, Sırpça tercümesini ve bunların muhneviyatı ile ilgili düşünceleri ve açıklamalarını serdetmektedir.

I. ferman Sevval ortasında 958 (16-X-1551)'de İstanbul'dan çıkmıştır. II. ferman Bâb-i Âl'nin Bosna vilayeti beylerbeyi ve defterdarına 24 Cemâziü'l-hâr 997 (10.V.1589) tarihinde gönderdiği bir ferman.

III. ferman Ramazan ayının ortasında h. 1014 (10.I.1606)'te Belgrad'ta bulunan büyük vezir tarafından Bosna Beylerbeyi Hüsrev Paşa'ya ve aynı vilayetin sancak beylerine ve kadılarına gönderilen fermandır.

Bu fermanlar Hersekoglu Ahmed Paşa'nın ölümünden sonra kalan emlakları, varisleri, mirasçlarının ve fatları ve Dubrovnik ile Bâbiâll arasında Ahmed Paşa'nın emlakı hususunda yapılan temas ve davranışın neticeleşmesi ile ilgilidir.

4. Hamid Hacibegik, «Turki dokumenti o pećetu ustanka u Hertsegovini i Bosni 1875 godine (1875 yılında Bosna ve Hertegovina (Hersek)'daki isyanın başlaması hakkında Türkçe vesikalar) »(s. 85-116).

Hamid bey, giriş kısmında 19. asının ikinci yarısında Karadağ'da Osmanlı idaresi ve ekonomisinin durumuna, vergi ve vergi toplama sisteme, idarenin iyi olmadığını, çıkarılan islahat kanunlarının doğru dürüst tatbik edilmeyeceğine, bu durumun da halkın tepki ve isyanına sebebi olduğuna temas ettikten sonra, isyanın nasıl başladığını ve bu isyana karşı Osmanlı idaresinin tetkik ve tedbirlerini bu çalışmasında, Sırça tercümelerini de sunduğu 45 vesikaya dayanarak, izaha getirmiştir.

Bosna Vilayeti Arşivinde bulunan bu sevikalar mezkur isyan ile ilgili telgraflardan ibarettir. Bunlar, Bosna valisi Dervîş Paşa'nın sadaret (başbakanlık) makamına, mahalli idareciler ve Sadaret'in Dervîş Paşa'ya geçtiği telgraflardır. 17/29 Haziran 1875 ile 6/18 Ağustos 1875 tarihleri arasında çekilmiş olan bu 45 telgraf olaylar ve idarenin ope-

rasyonları hakkında bilgi vermektedir ve ayrıca isyan hakkında verilen bliğlerin kontrolünde imkan verdiginden, bilhassa isyan çıktıgı zaman Türk idarecilerinin Bosna ve Herkes hakkındaki düşünceleri ve gayelerini ifade ettiginden çok kıymetlidir.

5. Hazım Şabanovik, «Turki diplomatikî izveri za istoriyu naših naroda (Milletlerimizin tarihi için Türk diplomatik kaynaklar)» s. 117-149.

XV. asırın başından XIX. asırın ortalarına kadarki devrede Balkan milletlerin tarihinin tetkiki hususunda Türk kaynakları başta gelen mühim kaynaklar olduğunu, bilhassa bunların Türk hükümdarlığının altındaki devrede Yugoslav milletlerin iç ve mahalli yaşamalarının durumunu öğrenmede hemen hemen tek kaynak olduğunu, bu hususta batılı kaynaklarda yeterli bilgi bulunmadığını, batılı kaynaklarda Balkan yarımadasındaki milletlerin sadece büyük siyasi olayları hakkında malzeme bulunduğu, Türk kaynaklarından bu milletlerin önceki devrelerinin tarihi ve idari sistemi hakkında da bilgi edinilemeyeceğini, çünkü Osmanlıların idarelerine alındıkları memleketlerin mevcut durumlarına ve idari müesseselerine uymayı bildiklerini, fazla değişiklik yapmaması oldukça belli olmaktadır ve bazı idari terminolojileri muhafaza ettiklerini, böylece Türk administrasyonunu tanıtmakla da kendi ortaça administrasyonlarının bazı unsurlarını da öğrenebileceklerini kaydetmektedir. Türklerin, şeriat haric, Balkanlara hukukta da çok sey getirmediklerini, ısgal ettikleri milletlerin bir çok hukuki müesseselerini almış olduğunu, hukuk tarthçısının de Türk hu-

kuk evraklarında değerli malzemeler bulabileceğini, şeriatın imparatorlukta bütün hukuki meseleleri çözmeğe kافي gelmediğinden sultanların çıkışındaki kanun-name'lere Balkan hükümetlerinin veya halkın geleneklerinden bir çok hukuki unsuru da idhal ettiklerini, bu kaynakların ekonomik ve kültür tarihi için de büyük bir önem taşıdığını, ayrıca Yugoslav etnolog ve filologlarının da bunlardan faydalana bilmesini, daha önce Türk kaynaklarına dikkati gezen Yugoslav bilginleri, Bulgaristan ve Macaristan'da buna verilen önemi ve yapılan çalışmaları zikretmekten sonra, H. Şabanovik Yugoslav milletlerin tarihi ile ilgili Türk kaynakları vermeğe çalışmış olduğunu kaydetmektedir.

I. Bölümde kaynakların taksimini yaparak, Prof. Dr. Abdurrahman Seref'in ve Macar türkolog Fekete'nin arşiv taksimine temas ettikten sonra muhtelif arşiv, vesika ve evrakları hakkında bilgi vermektedir. Türk arşivlerin bulunduğu yer ve bunlar hakkında çalışmalarдан, Yugoslavya'da, Dubrovnik'te bulunan Devlet arşivinden, Zadar'da, Bosna'da Sarayevi Şarkiyat Enstitüsünde, Sarayevi Gazi Hüsrev Bey kütüphanesinde v.s. kuruluş ve husul kütüphanelerde bulunan Türk vesika ve evraklarından, bunlar hakkında yapılan çalışmalarдан bahsolenmektedir.

Bu çalışmanın ikinci bölümünde yazar, Yugoslav milletlerini eğitiren, negredilmiş Türk kaynaklarından, 19. asırın ilk yarısından, Anton Gevay'ın ilk çalışmalarından başlayarak, makalenin başlığı tarihe kadar bu sahada Türkiye'de, Avrupa'da ve Yugoslavya'da yapılmış olan

mühim çalışmalar hakkında zengin ve açıklamalı bir bibliyografya vermiş bulunmaktadır.

6. Branislav Gurgev, «Primedbe uz moja izdanja turskih kanun-name (Negrettiğim Türk kanunnameleri üzerine eleştiriler), s. 152-156.

B. Gurgev, Ö.L. Barkan'ın XV ve XVI-nci asırlarda Osmanlı imparatorluğunda zirai ekonominin hukuki ve malli esasları, I cildi: Kanunlar, İstanbul 1945 adlı kitabından önce çeşitli dergilerde Yugoslavyadaki bölgelerle ilgili yaptığı çalışmalar ve negrettiği kanun-nameleri Ö.L. Barkan'ın mezkur eserindeki kanun-nameleri ve verilen bilgileri eleştirdip, karşılaştırmış ve tamamlayıcı izahlar şereflendirdi, kendi çalışmalarını hâli çekirmeye çalışmıştır.

7. Hazım Sabanović, «Natpisna Kasapçıça mostu u Ujistu i negov autor pyesnik Čari Čelebi (Ujiće'de Kasapçioğlu köprüsü kitabı) ve yazarı gair Čari Čelebi» s. 156-161.

Bu makalesinde Sabanović mezkur köprünin kitabı Ujiceli gair Čari Čelebi'nin söylemiş olduğu ve bu gair hakkında daha önce verilen malumatı da eleştirek, elde edebildiği bilgileri sunmaya çalışmıştır.

8. H. Sabanović, «kanun-nama Bosanskog Sancaka iz godine 922/1516 (922/1516 yıluna aid Bosna sancığı kanun-namesi)» s. 164-166 ve «Kanun-nama Bosanskog Sancaka iz godine 948/1541 (948/1541 yıluna aid Bosna sancığı kanun-namesi)», s. 163-167.

Aşağı İstanbul Başbakanlık Arşivinde defter No. 56'da bulunan ve Ö.L. Barkan tarafından XV ve XVI-nci asırlarda Osmanlı imparatorluğunda zirai ekonominin hukuki ve

mallı esasları, Birinci cilt: Kanunlar, İstanbul 1945, s. 395-399'daki mezkur kanun-namelerin sırpçaya tercümesi Sabanović tarafından yapılmıştır.

9. H. Hacibegik, «XIV ve XV asırda Anadoluda toprak ve halkın i. Hakkı Uzunçarşılıoğlu'nun «Anadolou Beylikleri ve Akköymen, Karakoyunu devletler» (Ankara 1937), s. 99-103'teki bilgileri sırpçaya olarak aktardı ve İ.H. Uzunçarşılıoğlu'nun çok büyük bir tarihçi olduğunu ve zengin Türk arşivinden çok faydalandığından çalışmalarının tarih ilmi için büyük faydalara sağladığına temas ettikten sonra mezkür asurlarda Anadolou'da halkın ve toprak idaresi hakkında Uzunçarşılıoğlu'nun fikirlerine katılmakta, fakat daha sonraki timar-sipahi sisteminin gelişmesinde Osmanlıların istila ettikleri milletlerin feudal sistemlerinden bazı unsurlar aldığından da ilave etmektedir. (s. 168-172).

10. G. Elezović, «Turški dokumenti u Bosni iz druge polovine XV stoljeća (XV. stoljeća ikinci yarısında Türkçe vesikalar)» (istorisko-pravni zbornik, (Tarih-hukuk dergisi)), c. 2, Sarajevo, 1949, 177-208). Anılan bu dergide Yugoslavya'da muhtelif yerlerde bulunup, metni fotokopileri ve sırpçaya tercümeleri daha önce negredilmiş bulunan 11 Türkçe vesikanın eleştirisi yapılmaktadır (s. 173-180).

11. Gliša Elezović'in Selanikli Mustafa Efendi ve onun tarihi hakkında (Glas SAN (Sırps Hımler Akademisi, Ses dergisi) CXCIII, odel. dr. nauka 96. Beograd 1949, 73-103) adlı dergide negrettiği bir çalışmasını Br. Gurgev eleştirmektedir (s. 180-182).

12. Ivan Bojik «Hercegovacki Sancak-beg Ajaz (Hersek sancak-beyi Ayaz)» (Zbornik Filozofskog Fakulteta Universiteta u Beograd (Belgrad Üniversitesi Felsefe Fakültesi Dergisi), c. I, 1948, 63-84). Dubrovnik Arşivinden faydalananarak, İshak Bey'in oğlu Isa Bey'den sonra 1470-1484 yıllarında Hersek'te sancak beyi bulunan Ayaz-beyin (ölm. 1484) gâhsiyetini aydınlatmaya çalışan ve mezkur dergide çıkan yazı hakkında Sabanović'in bir eleştirisi yer almaktadır (s. 182-183).

13. Dr. Osman Turan'ın «Türkiye Selçuklularında toprak hukuku (Belleten XII, 47, Ankara 1948, 549-573)» çalışması hakkında Hamid Hacibegik'in bir tanıtma yazısı yer almaktadır (s. 183-186).

14. Dr. Mustafa Akdağ'ın «Osmanlı imparatorluğunun kuruluşu ve inkişafı devrinde Türkmenin iktisadi vaziyeti» (Belleten, XII, 51, Ankara 1949, 497-568) adlı çalışması Hamid Hacibegik tarafından tanıtılmıştır (s. 186-191).

15. «Prilozi» dergisinin I. sayısında İ.H. Uzunçarşılı'nın «Osmanlı Devletinin Merkez ve Bahriye Teşkilatı» (Ankara 1948, s. 632) adlı kitabı, Duganka Boyanik tarafından tanıtılmakta son bulunmaktadır (s. 191-193).

PRİLOZI, II, 1951, Sarajevo 1952. Derginin bu sayısında ise aşağıdaki yazılar yer almaktadır:

1. Hazım Sabanović, «Dvije Najstarije vakufname u Bosni (Bosna'da iki en eski vakufname (Vakfiye))» (s. 5-38).

Yazar Vakfiyeyi tarifini yapmaktan sonra, vakuf evrakının İslami

cemiyetin hukuki, tarihi ve sosyo kültürel, iskan, sanat, ticaret, kültür, ekonomi tarihi v.s. bir çok meselelerinin tetkik ve öğrenilmesi için başta gelen vesikalar olduğunu ve bu tarihi kaynakları nesretmekle sadece millî kültür ve bilim için değil, belki dünya ilmine de hizmet edilmiş olacağının şüyledikten sonra, vakfiyelerin ilk orijinal nüshalarının çoğunun kaybolmuş olduğu ve bunlardan yapılan istinsahların da bazan ihtisar edilerek yapıldığını kaydettiştir. Dipnotlarda metin ve sair meseleler hakkında açıklamalar verilmiştir.

Metinini ve Sırpçaya tercümnesini verdiği vakfiyelerden birincisi, bugünkü Sarajevo'nun temelini atan ve bir çok eserler yaptırıp, vakıflar bırakmış bulunan Bosna Sancak beyi İshak Bey'in oğlu Isa Beyin 1462 yılında sid vakfiyesidir. Hernekadar istinsah edilmiş bir vakfiye ise de Sarajevo'nun kuruluşu hakkında en eski tarihi vesika olan bu vakfiye arapça yazılmış olup, 1-II ve 3-III-1462 = Cumâdi el-âlia 866 tarihini taşımaktadır.

2. vakfiye (Sarajevo, 23. VI-2. VII. 1477-rabî el-evvel ortası 882) türkçe yazılmış olup, Bosna sancak beyi Abdulhayy Ayas-bey'in vakfiyesidir. Sarajevo-Visoko'daki vakıflar hakkındadır. 1477 yıluna ait olan bu vakfiyeden maalesef muahhar istinsah edilmiş iki nüsha kalmıştır. Daha sonra vakfiyelerin nüshaları ve daha önceki çalışmalar hakkında malumat verdikten sonra vakfiyelerin metinleri ve tercümeleri izahî notlarla birlikte sunulmuştur.

2. Branislav Gurgev (s. 39-56), İskender-bey Tsrnoyevik zamanında Karadağ Sancığına dair defterler,

II. Yukarıda I. kısmını tanıttığımız ve mecmuanın I. sayısında, s. 7-22'de yer alan yazının II. kısmıdır.

1521 ve 1523 yılina aid mezkur sancاغın tahrir defterlerin dökümüleri yapılmıştır. Pâdişâh hâssalarının sayısını, Grblân nahiyesindeki çeşitli yerlerin sayımı ve vergi gelirlerin metni ve Sırpça tercümleri verilmiştir.

3. Nedim Filipoviç, «Nekohiko Dokumenata o trgovini za vrijeome turske vladavine u našim Zemljama (Bizim topraklarımızda türk hükümlîliği zamanında ticarete dair bir kaç vesika)» s. 57-81.

Bu yazida nesredilen vesikalar 1951 yılında Zadar Arşivinde bulunmaktadır. Bunlar Balkan ülkelerinin, bilhassa Bosna ve Hersek'in Adriyatik (Dalmasiya) Denizi ve aynı zamanda Adriyatığın karşı tarafındaki şehirler ile olan ticaret ve ticari münasebetler hakkında bilgi veren vesikalardır. Bunlar yedi tanedir. Türk imparatorluğu ile Dubrovnik arasındaki ticari münasebetleri aydınlatan en eski vesika 7 Safer 930 (16. 12. 1523) yılina aittir. Daha sonra makale sahibi bu vesikalardan cıktığı bilgileri ve 7 vesikanın metni ve Sırpça tercümlerini sunmaktadır.

4. Hamid Hacibegić (s. 84-94) «Tri fermana iz prve polovice XVI. Stoljeća» Bu makalede XVI. asırın ilk yarısına aid Makedonya bölgelerde ligili üç ferman sunulmuştur.

1. ferman 939 h. (3. VIII. 1532-22. VII. 1533). Yürüklere ligili olan bu ferman Köstendil sancağuna ve İstip kadisine gönderilmiştir.

2. ferman 946 (19.V.1539 - 7.V.1540)'da Köstendil kadisine ve sancağuna gönderilmiştir.

3. ferman Selanik sancığına gönderilmiş olup, bu sancakta haraç, koyunluk v.s. toplayanların yaptıkları zulüm ve haksızlıklar hakkında dir. Fermanda idareciler ikaz ederek, gereken talimatlar verilmektedir. Üç fermanın metin ve Sırpça tercümleri verilmiştir.

5. Mehmed Muyezinoviç (s. 95-114) «Turški natpisi u Sarajevo iz XVI. vijeka (Saray-Bosna'da XVI. asırda kalma Türk kitabeleri)»

Kitabelerin yazılıp, meydana geldikleri zaman ve durumları hakkında bilgi veren en mühüm vesikalar, bunların kendi topraklarında muhtelif münaseseleri inclemek bakımından en sağlam kaynaklar olmaktadır, dînyada islam epigrafisi üzerinde yapılmış çalışmalarla devam etti ve Bosna-Hersek'te 15.-16. yüzyıla ait bir çok kitabının bulunduğu ve bu çalışmada sadece Sarajevo'daki en eski kitabelerin arzidelegini kaydettikten sonra 23 kitabının fotoğraf ve metinlerini vermektedir, ayrıca Sırpça tercüme Hezâhatını yapmaktadır. Bunlar cami, mescit, medrese, türbe ve mezâr kitabeleridir.

6. Hamidija Kresevljakoviç «Prilozi povijesti Bosanskih Gradova pod turskom upravom (Türk idaresi altında Bosna şehirlerinin durumuna dair mülahazalar)» (s. 115-184).

Yugoslavya ve bilhassa Bosna tarihi hakkında değerli çalışmalar yapmış bulunan mezkur tarihçi bu makalesinde Bosna şehirleri hakkında yapılmış olan eski çalışmalarla temas ettikten sonra Osmanlılar devrinde Bosna bölgesinde çeşitli zamanlarda şehir ve kalelerin bina edildiği, bunların askeri, idari ve sos-

yo-ekonomik durumlarına temas ederek, muhtelif zamanlarda Bosna şehirlerinde bulunan idareci, asker, silah ve tâğızat, gıda maddeleri v.s. hakkında rakamlar da vererek bilgi vermektedir.

7. Omer Muşic (s. 185-194), «Postanitsa Seyha Muhammeda Ujica-nina Beogradskom Valiyyi Muhammed-Paşa (Ujiceli Şeyh Muhammed'in Belgrad valisi Muhammed (Mehmed) Paşa'ya mektubu) yer almaktadır. Bu mektup 1161/1748 yılında yazılmış olup, mezkur Belgrad valisine gönderilmiştir. Bu mektuptan mezkur Şeyh Muhammed'in mühüm bir zât olduğu, halka zulüm ve haksızlık yapan idarecilerle karşı mücadele ettiği ve kendisine büyük bir sayı insanın bağlı bulunduğu anlaşılmaktadır.

8. Muhammed A. Muyic (s. 195-199) «Yedna buyuruldiya Huseyin-Bega Gradasçevika (Hüseyin Bey Gradasçevik'in bir buyurulduşu)». 1247/1832 yılında ait bir buyurulduşun metni, Sırpça tercümesi ve açıklamaları verilmiştir.

9. Hamid Hacibegić (s. 201-211), «Odnos Tsirne Gore prema Grahovu u doba Njegoša (Njegoş devrinde Kadağ'ın Grahovo ile olan münâsebeti)

Bu makalesinde Hacibegić Hersek sancağından olan Grahovo nahiyesi idarecileri ile Kara-dağ'ın hakimi Petar II Petroviç Negos'un münasebetlerini ve Osmanlı idarecileri ile yapılmış bir antlaşma metni ve Sırpça tercümesini vermektedir.

10. Hazim Šabanoviç (s. 213-237), «Izrazi Evâ'il etâsi i evâ'hîr u Datunâma Turskih spomenika (Türk eserlerin tarihlerinde evâ'il, evâşî ve evâ'hîr ifadeleri)».

Šabanoviç bu makalesinde Glîza Elezoviç'in «Türk eserlerinde İslâmî tarih dâşürme ve zaman hesaplaması» adlı makalesi münâsebetiyle Elezoviç'in eserlerinde verilen tarihlerdeki evâ'il, evâşî ve evâ'hîr kelimelerinin anımları hakkında hükümlerini tenkid etmektedir.

11. Nedim Filipoviç, «O izrasu Tahvil (Tahvil ifadesi hakkında)» (s. 239-247).

Yazar bu makalesinde timâr beratlarında ve tezkerelerde «Tahvil» kelimesinin ifade ettiği anımu öneklerle açıklamıştır.

12. Hazim Šabanoviç (s. 249-258), «Natpisi na nadgrobnim spomenitsima Malkoç-bega i Njegovog sina Cafer bega (Malkoç-Bey ve oğlu Cafer Bey'in mezar taşlarındaki kitabeler)». Šabanoviç, bu makalesinde 967/1560 yılında ölen Cafer Beyin ve 973/1560 te vefat eden Malkoç beyin mezar taşlarındaki kitabelerin fotoğraflarını, metinlerini, Sırpça tercümeleini açıklamalarıyla birlikte vemeke ve mezkur beylerle ilgili tarihi bilgileri sunmaktadır.

13. s. 259-314'te Glîza Elezoviç'in meşhur tarihçi Ahmed Cevdet Paşa'nın hayatı, ilmi çalışmalarları, idareciliği, faaliyetleri ve bilhassa Bosna-Hersek'teki icraatları hakkında bir yazısı bulunmaktadır.

s. 315'ten ikinci cildin sonu olan 346'ya kadar muhtelif kimseler tarafından çeşitli kitaplara dair yazılmış dokuz tanıtma yazı ve eleştiri yer almaktadır.

Prilozi'nın III. ve diğer sayılarını müteâkib yazılardan tanıtmaya çalışacağız.

Barthold Spuler: *Les Mongols Dans L'Histoire*, Paris 1961, 198 sf. Fıati 10 ff. Zamanımızın sayılı Mongol tarihi mütehassuslarından olan B. Spuler 1959-1960 öğretim yılı esnasında Fransa'da Bordeaux Üniversitesi Edebi ve İnsancıl Bilimler Fakültesinde yaptığı dersleri meslektaşları Prof. Dr. Charles Higounet ve Bernard Guillemin'in teşvikleri ile kitap haline getirmiş bulunmaktadır. 1961 yılında Paris'in tanınmış yayınevlerinden Payot'nun bastığı eser 20 bölümünden meydana gelmektedir. I. Bölüm: «L'Empire des grands khans»; Büyük hanların imparatorluğu. II. Bölüm: «Gengis Khan»; Cengiz han, III. Bölüm: «Les successeurs de Gengis Khan»; Cengiz hanın halefleri, IV. Bölüm: «L'Etat des Ilkhans en Iran»; İran'da İlhanlılar Devleti. V. Bölüm: «Les Royaumes des Mongols en Asie Centrale»; Orta Asya'da Mogol Devletleri, VI. Bölüm: «La Horde D'or»; Altınordu. VII. Bölüm: «L'Egypte»; Mısır, VIII. Bölüm: «Timour»; Timur, IX. Bölüm: «Les Qara-Qoyouniou et Les Aq-Qoyounlou»; Kara-Koyunlular ve Akkoyunlular, X. Bölüm: «L'Egypte» (suite) Mısır (devam), XI. Bölüm: «La Fin de la Horde D'or. Les Khanates de Kazan, D'Astrakan et de Sibérie»; Altınordu'nun sonu. Kazan Astrahan ve Sibirya hanlıklar, XII. Bölüm: «L'Asie centrale entre L'époque de Timour et L'Avènement des Safavides en Perse»; Timur devrinde Orta Asya ve İran'da Safaviler'in zuhuru, XIII. Bölüm: «Les Chaibanes»; Seybaniler, XIV. Bölüm: «Déclin de L'Asie centrale»; Orta Asya'nın zayıflaması. XV. Bölüm: «Traits communs de L'Histoire de L'Asie cent-

rale depuis 1600»; 1600'den itibaren Orta Asya tarihinden midsterek çizgiler. XVI. Bölüm: «Le Turkestan oriental (Bassin du Tarim) sous les derniers Tchinguizides»; Son Çengiziler zamanında Doğu Türkistan (Tarım havzası), XVII. Bölüm: «Le Bassin du Tarim sous la démission des Dzungares et des Chinois»; Çungaryahilar ve Çin'lilerin hakimiyeti devrinde Tarım havzası, XVIII. Bölüm: «Les Khanats des L'Asie centrale»; Orta Asya hanlıklar, XIX. Bölüm: «Les Bassins de la Volga sous la domination Russe»; Rus hakimiyeti devrinde Volga havzası, XX. Bölüm: «La Crimée»; Kırım.

Eserde ayrıca René Grousset'in *L'Empire des Steppes*'inden alınmış dört harita vardır. Bertold Spuler, açıkça ifade ettiği gibi, kitabınu bu sahada daha önce yaptığı çalışmalarla istifade ederek hazırlamıştır. Bunların başında *Die Mongolen in Iran* ikinci basım 1955 (Türkçe çevirmesi: Cemal Köprüllü, *Iran Mongolları*, Ankara, 1957). *Die Goldene Horde*, 1943; *Die Wolga-Tataren und Baschkiren unter russischer Herrschaft*, *Der Islam*, XXIX/2, 1949, s. 142-216 yi sayabilirim.

Süphesiz ki basım tarihi olan 1916 den beri Mogol tarihi fizerinde bazı yeni araştırmalar yapıldı. Spuler'in eserinin bazı bölümleri bu bakımdan tenkit edilebilir. Ders kitabı havasında görünen eserin bu yönünden üzerinde fazla durmuyoruz.

İslâm medeniyeti dairesine giren ülkeler üzerindeki Mogol hakimiyeti ve tesirini derli toplu işleyen bir eser olması hasebile, Spuler'in *Tarikh-i Moğolları* isimli bu derlemesini yükselsek tâhsil için faydalı buluyor, René Grousset, Lucien Bouvat ve

B. Vladimirtsov gibi yazarların Boz-kır imparatorluğu ve onun askeri ve sosyal teşkilatı alanındaki eserleri-

nin bir devamı olarak görüyoruz.

Hüseyin Salman

ler, eski yazılı bilmeyen araştırmacıların da istifadesini kolaylaştırıcı şekilde negredilmeye başlanmıştır.

İste bu hususta yapılan en son çalışma, Osmanlı devletinin son Vak'ânîvislerinden olan ve Vekayî-nâvîslik müessesesinin fonksiyonunu iyle kaybettigi bir devreye ait bulunan Ahmed Lütfi Efendi «Târih-i'nâme» hâlinde basılmayan ve yazma hâlinde kalan IX. cildinin, Prof. Dr. M. Aktepe tarafından büyük bir mesâlî ve emek sarfıyla hazırlanan yeni harflerle neşridir. Bilindiği gibi Prof. Dr. M. Aktepe, eserini hususi mahiyette kaleme alan Sem'dâni-zâde Fındıklı Süleyman Efendi'nin «Târih-i'nâme» adıyla tesmiye olunan ve ekserî kronolojik sıraya sadık kalınarak yazılıan bu eserlerde, hâdiseler, devletin siyâseti istikametinde bir görüşle anlatılmakta, zaman zaman müessesesinin gerekli alâkadan mahrûm kalması sebebiyle lâyîki vechile zabt olunamamakta ise de, bu eserlerin, Osmanlı târihinin bir çok cephesine ışık tutmak bakımından büyük ehemmiyeti hâzır bulundukları ve araştırmacının müstagiî kalamayaçağı çok kıymetli bir malzeme külliyyâtı teşkil ettikleri bilinen bir gerçektir. Ez-cümle, bu kıymetli târîh külliyyâtının bir an önce neşri ve lâyîki ile değerlendirilmesi, Osmanlı Târîh tedâkîfleri için başta gelen vecibelerden belki de en mühimî olmaktadır. Bu düşünceden hareketle, özellikle son zamanlarda mevzû bahis eserler üzerinde yapılan çalışmalar artmış, «Vekayî-nâme»

Ahmed Lütfi Efendi ve eseri üzerinde uzun müddet araştırmalar yapmış olan Prof. Dr. Münir Aktepe, yayınladığı IX. cildin önsözünde de belirttiği üzere, önce, Ahmed Lütfi Efendi'nin eserinin 8 cilt hâlinde basılan kısmını Öğrencilere ödev şeklinde vererek, bunları bizat nezâretinde yeni harflere çevirmiştir, akabinden de, çalışmaların Ahmed Lütfi Efendi'nin hâlinde basılmayan ve yazma hâlinde kalan kısmı târîhî teksîf etmiştir. Bu uzun ve yorucu çalışmalar neticesi, Ahmed Lütfi Efendi'nin yazma hâlinde bulunan IX., X., XI. ve XII. ciltlerini negre hazır duruma getirmiştir; XIII., XIV. ve XV. ciltler üzerinde de çalışmalar

malarını tamamlamıştır. Bu arada Prof. Dr. M. Aktepe, Ahmed Lütfi Efendi hakkında bir de makale yazarak (bk. «*Vak'ânîvis Ahmed Lütfî Efendi ve Târihi hakkında bâzı bilgiler*», *Tarih Enstîlüsü Dergisi*, İstanbul 1981, sayı 10-11, s. 121-152). Kezâ *İslâm Ansiklopedisi*'nın 2. baskısında [Eİ] Lütfî Efendi maddesi, yine Prof. Dr. M. Aktepe tarafından yazılmış olup intîşâr etmek üzere (1981), onun hayatı ve eserleri hakkında hayli doyurucu malûmât vermiş, bilâhîre bu malûmât kusâlarak ve ilâveler yaparak, basılan IX. cildin başına da eklemiştir.

Prof. Dr. M. Aktepe'nin verdiği bilgilerden anlaşıldığını göre, 1816/17 de İstanbul'da doğan ve İlimiyye mesleğine intisâb eden Ahmed Lütfî Efendi, 30 sene kadar «*Târikh-i Vekâyî*»de musahihlik ve muharrirlik yapmış, ilk tecrübelerini orada edinmiş, Şubat/Mart 1866'da Vak'ânîvis olimus, 41 sene gibi hayli uzun bir müddet bu vazifede kalmıştır. Cevdet Paşa gibi büyük bir tarihçiye halef olan Ahmed Lütfî Efendi, Vak'ânîvislik vazifesinde aynı zamanda pek çok devlet hizmetini de ifâ etmiş; Rumeli kadıaskerliği, Şûrây-ı Devlet Azâlığunda bulunmuştur. Selefî Cevdet Paşa'nın «*Târikhîn kâldığı 1825-26 senesi olaylarından başlamak üzere «Vekâyi-nâme»sini yazmaya başlayan Ahmed Lütfî Efendi, eserini 1879 senesine kadar getirebilmis ve böylece, takribi 53 senelik vekayii kaleme almıştır. Eserinin temize çekerildiği 15 cildini II. Abdülhamid'e sunan Ahmed Lütfî Efendi, ayrıca «*Târikh*»ının ilk yedi cildini bastırma ya muvaffak olmuş; onun 17 Mart 1907'de vefâtından sonra yerine tâ-*

yin olunan son Vak'ânîvis Abdurrahman Şeref Bey, bilâhîre 8. cildde bâzı ilâvelerle negretmiştir. Eserin Ramazan 1296 (Agustos 1879) senesine kadar gelen üç yıllık vekayii ise, XVI. cilt olarak, müsvedde halinde kalmıştır.

Selefî Cevdet Paşa gibi kuvvetli bir eser bırakamayan Ahmed Lütfî Efendi'nin, eserini yazarken devletin resmi evraki yanında, geniş mukâyasta «*Târikh-i Vekâyî*»de dayanması, ağır tenkidlere mahrûz kalmasına yol açmıştır. Ancak onun, eserinin eksikliğini bizzat kendisinin de ifâde ettigini ve bunun sebebelerini açıkladığını belirtmeliyiz. Nitekim, Prof. Dr. M. Aktepe'nin verdiği bilgilere nazaran, Ahmed Lütfî Efendi, Vak'ânîvisin lâyiki ile vazife yapması için sadece resmi vesâlikin görülmüşün kâfi gelmediğini; devlet adamlarından eseri için gerekli malûmâti almadığını, havâdîs dilemek için başvurduğu resmi makamlardan hüsn-i kabûl görmeyerek savuturulduğunu yazmakta ve «...el-hâsîl, söyleyen bilmes; bilen söylemez, kime gidersem, kimden malûmât alırsın...» diye yakındıktan sonra, «...hic aranıp sorulmayan Vak'a-nâvisin elinden ancak bu kadar gelebilir...» (s. XXXVIII) diyerek, Milesesinin acıklı hâlini gözler önüne sermektedir. Ancak, tenkidlere ve Ahmed Lütfî Efendi'nin bu hususta kendisini müdafâasına rağmen, onun eseri, çok mühim bir devreyi ele almasından, başka yerlerde görülmeyen bilgileri ihtiyâ etmesinden dolayı, bîlhassa son devir tarih müdekkik ve müteebbisî için vazgeçilmez kaynak eserler cümlesiindendir.

Prof. Dr. M. Aktepe tarafından negredilen «Ahmed Lütfî Efendi Tâ-

rîhîs»nin IX. cildinin tam ve mükemmeli nüshası, Yıldız evrakından Harbiye Nezâreti kanalıyla Türk Tarih Encümeni ve bilâhîre Türk Tarih Kurumu Kütüphânânesine intikal etmiş olup, eser 129 varaktan ibârettir (s. XXX). Bu cildin eksik bir nüshası, İstanbul Arkeoloji Kütüphânânesinde, 154 varaklı karışık bir halde bulunmakta; ayrıca yine müsvedde hâlindeki bir diğer nüsha da Ârif Efendi Kütpâhânesinde, M. Zeki Pakâhîn yazmaları arasında yer almaktadır.

Yayınlanan IX. cildin muhteviyâtına gelince: Bunun daha ziyâde iç ve dış hâdiseleri, memûriyet değişimlerini ihtiyâ ettiğî görülmektedir. II. Abdülhamid'e takdim cümleleri ile bağlayan IX. cild, daha sonra kronolojik sırayla, hâdiselerin nakîne geçmekte; eserin başında bu hâdiselerin konu başlıklarını gösteren bir de fîrihît bulummaktadır. Eserde bîlhassa siyasi vakâilar ve Avrupa devletleri ile olan münâsebetler daha ziyâde «*Târikh-i Vekâyî*»sının zîkredilmiş; ancak bu husûsta resmi vesikalarla da müracat olunmuştur. Çeşitli ferman ve diğer vesâlik sûretleri, aynen olmak üzere, eserin sonundaki «*Metâdd-i manzama*» kısmında toplanmış (s. 179-260), zaman zaman metin içinden, bu kisma atıflar yapılmıştır. Böylece eserinin tertibini, Cevdet Paşa «*Târikh*»ının tertibine benzetmeye çalışan Ahmed Lütfî Efendi, bu kısmında bâzı mührîm vesâike de yer vermiştir. Meselâ Vak'ânîvisimiz bugün de bir gâbanbaşı olan Cebel Lübânan'da Fransızların târikîyle zûhûr eden Mârûni-Dürzî ihtiyâfindan bahsederken (s. 168), bu mesâlede hakkında Osmanlı hükümetinin aldığı

tedbir ve kararları hâvi bir «*Nâzâm-nâme*»yi, «*Metâdd-i Manzama*» kısmına eklemiştir (s. 255-256). Ayrıca Tanzimat'ın Misir'da uygulanması hakkında Lütfî Efendi'nin Regîd Paşa'nın kaleminden çıktıgını tahmin ettiğî bir mütâlaa ve bunun tizerine sadîr olan bir fermân sûreti (s. 191-197); Paris Muâhedenâmesi'nin sûreti (s. 230); Regîd Paşa'nın İslâihat Fermanına (1856) itirâz lâyihası (s. 244-252) da yine buraya iliştirilmiştir. Fakat bâzı vesâlikin —meselâ İslâihat fermânı sûreti— metin içinde bahsedilip numaralandığı halde bu kısma dergâlunmadığı da görülmektedir.

Ahmed Lütfî Efendi, siyasi vakâilar yanında memlekêt dâhilindeki imâr ve inşaat faaliyetlerine de temas etmiştir: Meselâ eserde, Meçidiyye Camii'nin açılması (s. 18); Tibbiye mektebinin binası (s. 24); Gümüşsuyu Hastâhânesinin kûşâdi (s. 15); Hacilar, urbân tasallutundan mahfûz için Hac yolunda müteaddid kaleler inşâsı (s. 69); ve nihâyet Trabzon yolunun yapımına bağlanmas (s. 34) hususları yer almaktadır. Bundan başka, bîlhassa tâyin, terfi ve azılere geniş yer vermiş olan Ahmed Lütfî Efendi, bunları kaydederken bâzı şâhisler hakkında kendi görüş ve düşüncelerini de eklemiştir. Böylesce eserinin tertibini, Cevdet Paşa «*Târikh*»ının tertibine benzetmeye çalışan Ahmed Lütfî Efendi, bu kısmında bâzı mührîm vesâike de yer vermiştir. Meselâ Vak'ânîvisimiz bugün de bir gâbanbaşı olan Cebel Lübânan'da Fransızların târikîyle zûhûr eden Mârûni-Dürzî ihtiyâfindan bahsederken (s. 168), bu mesâlede hakkında Osmanlı hükümetinin aldığı

miziğine dair fikirlerini (s. 158-159), bu başlıklar altında nakletmiştir. Bilhassa bu sonuncu mes'elede, o devrin İstanbul'u ile bugünkü İstanbul arasındaki benzerliğin, Ahmed Lütfi Efendi'nin ifâdeleriyle tezahürü, şayâni dikkattir.

Eserinde mâlik konulara da değinen Ahmed Lütfi Efendi, kaydetmiş olduğu hâdiseleri, kuru bir uslûble kaleme almamış, zaman zaman, okuyucuya sıkılmamak için «*latife*», «*hâtıra*» gibi başlıklar ile, bâzı hoş anekdotları da eserine dercetmiştir. Bu na en güzel misâli, Hammer'in vefâti hakkında havâdis teşkil etmekte ve burada «*Hammer*» isminin yazılımasına hangi harfle bağlanacağı hulusunda bir latife zikrolunmaktadır (s. 133). Yine o devirde görülen bir kuyruklu yıldızın dünyânum beş bin büyülüğünde olduğuna dâir haber, «garibe» başlığı altında vererek, bu haber bir Nasreddin Hoca hikâyeyeyle bağlamıştır (s. 72). Osmanlı Tarih yazıcılığı ananesine bağlı kal-

dığı anlaşılan Ahmed Lütfi Efendi, «*Vefeyât*» haberlerine de eserinde yer vermiş; ayrıca, yetiştiği ve mühim hizmetlerde bulunduğu İlmîyye teşkilatına dâir haberlere —meselâ tâyin ve aziller— «*Mevâddâ-i İlmîyye*» ser-levhası altında sık sık temas etmiştir.

Tanzimat'tan İslahat fermâni devresine kadar gelen ve bu arada Kırım harbinin çıkıştı tarihiye de tekabül eden Kasım 1849-Haziran 1860 seneleri havâdisini muhtevi Ahmed Lütfi Efendi Tarihi'nin IX. cildi devrin nisbeten mutedil sayılabilen diliyle kaleme alınmıştır. Eserden faydalananmayı daha da kolaylaştırmak üzere, kitâbin sonuna izâhlî index ilâve eden Prof. Dr. M. Aktepe'ye, bu mühim eseri ilim âlemine kazandırmış; sebebiyle sükran hislerimizi belirtir, diğer ciltlerin de bir an önce basılmasını ümidi ve temenni ederiz.

Feridun M. Emecen

Şem'dâni-zâde Fînid-kîli Salçymân Efendi Târihi Mûrît-tevârîh, III. (Hazırlayan Prof. Dr. M. Müür Aktepe), İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi yayınları no : 2799, İstanbul 1981, XII+111.

XVIII. yüzyılın belli-başlı kaynaklarından olan eserin III. cildi de yayınlanmış bulunmaktadır. Birinci kısmı 1976 da çıkmış bulunan bu kütülyatın ikinci kısmı A ve B olarak ayrılmış olup tamamı dört kitap olmuştur. Daha önceki ciltler de taraflarından tamâmış bulunmaktadır (bk. TED. 7-8; 9; TD. 33).

Bu cilt daha ziyade Küçük-kaynarca muahedesî ve müteakip yıllar hadiselerini ihtiva edip, 1777 de son bulmaktadır. Şem'dâni-zâde daha önceki ciltlerde olduğu gibi bu ciltte de devlet idaresinde aksayan işlere dikkati çekmektedir. Meselâ bir hatalı tâyinde «... aksi olmasa mal cemîne kâdir olmaz idi denilüp, mâldârlar menâsib-i âlyeye su'ûd edüp...» diyerek dikkatleri çekmektedir. Müellif 1768-74 savâsında düşmanın gücünün dikkate alınmadığını, hatta ordunun erzak ve mîhîmmatının temininde ihsâl olduğunu zikredip

«hasmın karâncâ ise merdâne görsemesini okuyuculara sunmaktadır. Bundan başka müverrihimiz Kozioca mağlubiyetini anlatır (s. 7), ehl-i kalemin ehl-i seyf umûruna karîmâsının zararlarını sıralamaktadır (s. 10). Bu arada firar eden askerin İstanbul'a ulaşması, Feld Maregalden barış çağrısı ve mütarekenin akdi ve nihayet sulhun gerçekleşmesi anlatılmaktadır. Bu cümleden olarak Kırım'ın istiklali meselesi ve getiricisi tehlikeler de ifade olunmaktadır (s. 15-17, 30-31). Küçük-kaynarca muahedesini takip eden yıllarda devlet erkânı ile Rus elçisi arasındaki iyi dostluk için gösterilen gayretler ve verilen ziyafetler bu kısımda yer almaktadır. Tayin ve aziller, Is-

tambul'da vukua gelen çeşitli olaylar kitâbin konuları arasındadır. Eser H. 1191 (1777) yılında sona eriyor. Eserin son kısmında üç ayrı cedvel bulunmaktadır. Bunlar Osmanlı padişâhlarının doğum, ölüm, cüllüs ve sultanat sürelerini bildiren cedvel; vezirâzamların cedveli; seyhîllâslâmların cedvelidir.

Mûrît-tevârîh metne ait notlar ve tahâlli indeks ile son bulmaktadır. Böylece XVIII. yüzyıl Osmanlı Tarihi üzerinde çalışacakların müracaat etmeleri gereken bir eser meydana çıkmıştır. Bu eserin yayına hazırlayan Prof. Aktepe'ye minnettarlığımızı ifade etmeliyiz.

Mücteba İlgürel

kaybetmiş olmanızı rağmen o isabetli ve yaygın çalışmalar ile daima örnek bir üniversite hocası idi.

Prof. Özbaran'ın derleyip yayınladığı bu eser, merhum hocamızın sekiz adet makalesini ve makalelerin topluca dizinini ihtiva etmektedir. Bu makaleler çeşitli yerlerde yayınlanmıştır. Bunlar şehircilik ve ulaşım ile ilgili konular olsa da beraber, yakın konular fizerinde çalışanlara da bir mehaz teşkil etmektedir.

Birinci makale *Şehir Mimâri*dir. Burada inşaat esnâfi, hassâ mimarları, şehir mimarlarının mâlik imkânları ve vakif mimarlarına yer verilmüştür. Kitapta ikinci makale *Mesleki bir kuruluş olarak kaldırımcılık ve Osmanlı şehir yolları hâkimî*da bazı düşüncelerdir. Burada da kaldırımcı esnâfi, masrafların karışlanması ve Tanzimat'tan sonraki durum ele alınmıştır. Üçüncü makale ola-

rak Köprücülük yer almaktadır. Bu konudaki zengin argıv kaynaklarından istifade ile hazırlanmış olan bu makalede, yol sisteme bağlı olarak köprülerin muhafaza, bakım ve onarımı hakkında bilgiler verilmiştir. Köprücülerin, diğer bir deyimle memremeticilerin tayinleri, avâriz-i divâniyeden ve tekârif-i örfyeden muaf olusları ve teftişleri vesikalarda ifade edilmüştür. Taş veya ahşap olan bu köprülerin mesulleri bazen civar köyün halkı da olabiliyordu.

Bundan sonraki hazırlayan tarafından tercüme edilmiş makale XVI. yüzyılda Osmanlı İmparatorluğu'nda su-yolcu kuruluşu olup, şehirlerin su sistemi ile ilgiliidir. Su-yolcular (hüddâm-i râh-i âb)ın camî, han, hamam, çeşme gibi tesislerin idaresinden mesul olusları, su-yolcu ağalığının ihdâsi, 1564 de İstanbul'da bir Su-yolcu Nazırlığının kuruluşu, künklerin, sarnıçların inşası ve temiz tutulması ve görevilerin vergi muafliyetleri bu makalede incelenen konulardır. Burada belli-başlı mimarların önceleri birer su-yolcu nâzırı olduklarını tesbit ediyoruz.

Bu kitapta Prof. Orhonlu'nun beşinci makalesi, İstanbul'da kayıkcılık ve kayık işletmeciliğidir. Konuunu itibariyle İstanbul'da deniz nakliyatlığı önem arzediyordu. Bu makalede kayık, pereme ve mavna gibi nakil vasıtaları ile yapılan nakliyatlığın hatları, bunların hukuki nizamları ve teşkilatı, tarifeleri yeni yeni argıv vesikalariyle incelenmiştir. Ayrıca pereme ve kayıkların şekillerine ve adetlerine altı nizamlar ve XIX. yüzyılda boğazda buharlı gemilerin çalışmaya başlaması hakkında bilgiler verilmiştir.

Merhum Prof. Orhonlu'nun ilk defa temas ettiği bir konu da, Nehir gemiciliğidir. Kitapta altıncı makale olarak yer almaktadır. Bu hizmetin de muafiyet sisteme dayanan bir hizmet olduğu anlaşılmaktadır. Bu işletmecilik, yolların gelip dayandığı, nehirlerin yaygın ve köprü inşasına müsait olmadığı tehlikeli geçit yerlerinde yapılmakta idi. Bazı yerlerde bu işletmecilik vakıf hâlinde de olabiliyordu.

Dicle ve Fırat nehirlerinde nakliyat adlı makalede, genel olarak nehir nakliyatı sistemi üzerinde durulmaktadır. Bu makalenin Fırat üzerinde gemi inşası bahisinde, Birecik tersanesi hakkında da bilgi sahibi oluyoruz. Bu tersanede 1565 yılında 200 kadar geminin mevcudiyeti, tersanenin ve Basra ile nakliyatın önemini ifade etmektedir. Gemi inşası için kerestenin bölgelerden, çivinin Haleb ve Balis nahiyesinden, ziftin Rodos'tan sağlandığını ve teknik elemanların da İstanbul'dan gönderildiğini, yine bu makalede bulmak mümkündür. Burada aynı zamanda ticarî nakliyat, zahire nakliyatı, harp malzemesi nakliyatı, sat kaptanlığı ve nihayet buharlı gemi işletmeciliği hakkında bilgiler bulunmaktadır.

Eserin son makalesi Encyclopaedia of Islam (II. baskı) dan tercüme edilmiş olan Karwan maddesi olup eserde Kervan ve kervan yolları diye geçmektedir. Burada kervan yolları, deve veya katırların kullanıldığı hatlar, kervanların hayvan adedine göre tasnifi ve kervansarayı ile hanlar hakkında bilgiler bulunmaktadır. Daha sonra kervanlar için en önemli husus olan kervan

emniyeti, korunma tedbirleri incelenmiştir. Bu kıymetli makalelerin

bir araya getirilip yayınlanması, çok isabetli bir hizmet olmuştur.

KITABIYAT

Mücteba İlgürel

dâr telîf ve tercüme olarak neler yapılmıştır? Ve bu eserlerde Türk tarihçiliğinin problemleri olarak hangi konular tartışılmıştır? Ve yararları neler olmuştur? Tertip heyetinin bünüleri görebilmesi ve gerçeklestirmesi takdire şayandır.

Kolloquium tek oturum hâlinde Üniversitenin konferans salonunda açılış günü saat 14 de başladı. Bu ilk oturum tamamen metodolojiye ayrılmış bulunuyordu. Bu toplantıda öğretim üyelerinin sundukları «Tarih nedir?», «Çağdaş tarihçilik», «Filozofların tarih görüşü», «Türk tarihinin taksimatı», «Türk tarihinin kaynakları» ve «Türkiye'de tarih metodolojisine dair çalışmaların değerlendirilmesi» adlı bildiriler ve söz alanların lâveleri dikkati çekti.

Kolloquiumun 22 mayıs tarihinde üçüncü ve üçüncü oturumları tarihî diğer ilimlere olan münasebetine ayrılmıştı. Bunda tarihî arkeoloji, coğrafya, dil, din, edebiyat, felsefe, hukuk, siyaset, ve teknoloji ile münasebetleri incelenip mübahaga edildi.

Kolloquiumun dördüncü ve beşinci oturumu Türk tarihinin meselelerine ayrılmış olup, açılış üçüncü günü gerçekleştirildi. Bu toplantıda «İslâmiyetin kabulünden önceki Türk tarihi», «İslâmdan Anadolu Selçuklularına», «Anadolu Selçukluları devri», «Beyliklerden Türkiye'nin siyasi birliğine», «Fatih'ten Kanûn'ye», «1566 dan 1699'a», «Karlofça'dan Tanzimat'a» ve «Tanzimat'tan Cumhuriyet'e» adlı bildiriler

Kolloquium :

Yurdumuzuñ güzel bir kögesi olan Elazığ'da gelişip inşâf etmeye olan Fırat Üniversitesi hiç şüphe yok ki ileride sayılı üniversiteler arasına girecektir. Bunda Elazığ halkının maddî ve manevî destekleri yanında, Üniversite idarecilerinin de gayretteğini zikretmek yerinde olur. Burada halkın ve çeşitli kuruluşların Üniversiteye besledikleri muhabbetin ve her seyden önce manevî destegin örnek olmasının temenni ederiz.

Fırat Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Dekanlığı tarafından tertip edilen «Tarih Metodolojisi ve Türk Tarihinin Meseleleri Kolloquumu» 21 Mayıs 1984 pazartesi günü Üniversitenin büyük salonunda saat 10 da bir törenle açıldı. Törende Üniversitenin Rektörü Prof. Dr. Arif Çağlar, Vali Saim Çotur, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Başkanı Suat İlhan ve Tertip Heyeti Başkanı ve Fen-Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Bayram Kodaman anlaşımlı birer konuşma yaptılar.

Kolloquiuma gelince, Tarih Metodolojisine geniş şekilde yer veren böyle bir toplantı, Türkiye'de ilk defa düzenleniyordu. Bunda maksat tarih araştırmalarına yön verecek metodolojik arayışına bağlanması idi. Bilindiği gibi buna da ihtiyac duyulmaktadır. Zira bir çok ülkede tarih anlayışı ve araştırmaları belki sahalardan geçerek büyük gelişmeler kaydetmektedir. İşte bunun için de yurdumuzda Tarih Metodolojisine

sunuldu. Tartışmacılar çeşitli ilâvelerde bulundular.

24 Mayıs günü Kollokyumun altıncı oturumu yapıldı. Atatürk devri (1919-1938) adı altında bu toplantıda «Durum tesbiti», «Meseleler» ve «Metod» fîzerinde bildiriler sunulup, çeşitli ilâveler yapıldı.

Kollokyumun son ve yedinci oturumu serbest bildirilere ayrılmıştı. Bu oturumda «Tarihi determinizm mümkün mü?», «Eski Türk devlet anlayışı ve -çifte hükümdarlık meselesi», «Saha araştırmalarının Selçuklu tarihi bakımından önemsi», «Tarih kaynakları açısından arşivlerimiz», «Türkiye'de tarih öğretimi» ve «Eski metinlerin nesrine dair düşünceler ve örnekler» adlı tebliğler sunulup tartışmalar yapıldı. Bu oturumu takiben temsilci olarak bazı öğretim üyesleri Kollokyum hakkındaki görüş ve düşüncelerini ve minnettarlıklarını ifade eden birer kısa konuşma yaptılar. Bu konuşmaları Üniversite rektörü ve dekanın konuğmaları takip etti.

Kollokyumu YÖK Üyesi Prof. Dr. Nihat Nirun ve birer tebliğ ile katılan Erciyes Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Metin Tuncel ile Dicle Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Halil Cinde takip ettiler. Kollokyum genel olarak seviyeli, tartışması bol ve istifadeli oldu. Her bir bildirinin bir özelliği ve araştırma mahsuli olduğu gözlandı. Eksik kalan bilgiler dinleyiciler tarafından tamamlandı. Zaman zaman söz alan Prof. Dr. Mehmet Kaplan, Prof. Dr. Ercüment

Kuran ve Prof. Dr. Bahattin Öge gibi tecrübeli hocaların yaptıkları ilâveler de hayli takdir topladı. Netice olarak Kollokyum Türk tarihine birçok bakımardan yararlı bir toplantı olmuştur. Kollokyum esas gayesine bildiriler basılıncı ulaşacaktır.

Burada kültür ve gezi faaliyetlerini de zikretmek yerinde olur. 21 Mayıs akşamı Elazığ Musiki Konservatuvarının mahalli türkülerden derlenmiş konseri ve Üniversite folklor ekibinin gösterisi misafirler tarafından çok beğenildi. Kollokyum hitamında da Harput'a, Hazar Gölüne ve Keban Barajına geziler yapıldı. Son gün de Tunceli valisi Kenan Güven'in davetlis olarak Tunceli'ye oradan Ovacık kazasına bölge hakkında dia gösterisi yapılp, saz konseri icra edildi. Akabinde Munzur dağları eteklerinden doğan Munzur suyunun gözelerine girdildi. Bir tabiat harikası olan gözeler bölgesindeki tesislerde yemek yenildi. Burada Ovacık'lı öğrencilerin sundukları folklor gösterileri çok takdir topladı.

«Tarih Metodolojisi ve Türk Tarihinin Meseleleri Kollokyumu», Kültür faaliyetleri ve geziler, gelişip inkişaf etmeye olan Fırat Üniversitesi'nin Elazığ halkı ile bütünleşmesinin bir mahsullü olmuştur. Çeşitli müllesse ve kuruluşların yaptıkları fedakârlıklar her türlü övgünün üstündedir.

Mücteba İlgürel